

Provincial Gazette Extraordinary

6188

6188

6188

*Friday, 26 November 2004**Vrydag, 26 November 2004**ulwesi Hlanu, 26 Novemba 2004**Registered at the Post Office as a Newspaper***CONTENTS****PROCLAMATION**

Determination of the Upper Limit of Salaries and Allowances of Provincial Ministers and Members of the Provincial Parliament of the Western Cape 2

*As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer***INHOUD****PROKLAMASIE**

Vasstelling van die Boperk van Salarisse en Toelaes van Proviniale Ministers en Lede van die Proviniale Parlement van die Wes-Kaap 4

*Ibhaliswe ePosini njengephethandaba***IZIQULATHO****UMPOPOSHO**

Ukubekwa Kwamazinga Aphezulu Emivuzo Nezithabathaba Zabaphathiswa Bephondo Nezamalungu Epalamente Yephondo Lentshona Koloni ... 6

Johannesburg Bar Library
 Society of Advocates
 1st Floor Innes Chambers
 84 Pritchard Street
 Johannesburg 2001

PROVINCIAL NOTICE

The following Provincial Notice is published for general information.

G. A. LAWRENCE,
DIRECTOR-GENERAL

Provincial Building,
Wale Street,
Cape Town.

PROVINSIALE KENNISGEWING

Die volgende Proviniale Kennisgewing word vir algemene inligting gepubliseer.

G. A. LAWRENCE,
DIREKTEUR-GENERAAL

Provinsiale-gebou,
Waalstraat,
Kaapstad.

**PROCLAMATION BY THE PREMIER OF THE PROVINCE OF THE WESTERN CAPE NO. 14.
PROVINCE OF THE WESTERN CAPE**

DETERMINATION OF THE UPPER LIMIT OF SALARIES AND ALLOWANCES OF PROVINCIAL MINISTERS AND MEMBERS OF THE PROVINCIAL PARLIAMENT OF THE WESTERN CAPE

1. In terms of section 2(1) of the Payment of Members of the Western Cape Provincial Legislature Law, 1994 (Law 3 of 1994) and section 6(3)(a) of the Remuneration of Public Office Bearers Act, 1998 (Act 20 of 1998) ("the Remuneration Act"), read with Proclamation No. 54,2004 published in Government Gazette No. 26968 of 5 November 2004, I hereby declare that the following remuneration and allowances, as set out in Schedule 1 hereto, shall apply with effect from 1 April 2004, subject to section 6(7)(a) and (b) of the Remuneration Act.
2. Column 4 of Schedule 1 (Notch 3) applies to a re-elected member who at any time has occupied his or her current office, or an office in the same or a higher grade according to Schedule 2, for a period of at least 24 months in total, whether continuous or not, and whether before or after 14 April 2004.
3. Column 3 of Schedule 1 (Notch 2) applies to all re-elected members other than those referred to in paragraph 2. When a re-elected member to whom Column 3 of Schedule 1 applies has held his or her current office, or an office in the same or a higher grade according to Schedule 2, for a period of 24 months in total, whether continuous or not, Column 4 of Schedule 1 (Notch 3) becomes applicable to that member.
4. Column 2 of Schedule 1 (Notch 1) applies to all members of the Provincial Parliament who are not re-elected members.
5. For the purposes of calculating the period of 24 months referred to in paragraphs 2 and 3, a re-elected member who —
 - (a) was a member of Parliament or a Provincial Parliament on 13 April 2004, and
 - (b) pursuant to the elections of 14 April 2004, was designated by the Electoral Commission as a member of the National Assembly or a Provincial Parliament, or appointed as a permanent delegate to the National Council of Provinces (NCOP) in terms of section 61(2)(b) of the Constitution of the Republic of South Africa,

is regarded to have continued to occupy the position occupied by him or her on 13 April 2004 until so designated or appointed.

6. In terms of section 6(4) of the Remuneration Act, the amount of R 40 000,00 per annum has been declared as that portion of the remuneration of an office bearer mentioned in Column 1 of Schedule 1 to which section 8(1)(d) of the Income Tax Act, 1962 (Act 58 of 1962), applies.
7. Except for the salaries and allowances provided for in this Proclamation, the office-bearers mentioned in Column 1 of Schedule 1 are not entitled to any other remuneration, whether directly or indirectly, in respect of the offices held by them.
8. In this Proclamation, unless the context indicates otherwise, any word or expression to which a meaning has been assigned in the Remuneration Act, the Constitution of the Republic of South Africa 1996, (Act 108 of 1996) the Constitution of the Western Cape, 1997 (Act 1 of 1998) or the relevant Rules and Orders contemplated in section 116 of the Constitution of the Republic of South Africa, bears that meaning, and —
 - (a) "member of Parliament" means a member of the National Assembly or a permanent delegate to the National Council of Provinces, and
 - (b) "re-elected member" means a member of the Provincial Parliament —
 - (i) who at any time before 14 April 2004 occupied an office mentioned in Schedule 2, and
 - (ii) whose service in any one or more of those offices has not been interrupted at any time for a continuous period of more than 24 months.
9. Proclamation No. 8/2003 published in Provincial Gazette Extraordinary 6024 of 28 May 2003 is hereby repealed.

Dated at Cape Town this 19th day of November 2004.

E RASOOL, PREMIER

SCHEDULE 1**UPPER LIMIT OF THE SALARIES AND ALLOWANCES OF PROVINCIAL MINISTERS AND MEMBERS OF THE PROVINCIAL PARLIAMENT OF THE WESTERN CAPE PROVINCE WITH EFFECT FROM 1 APRIL 2004**

COLUMN 1		COLUMN 2 (NOTCH 1)			COLUMN 3 (NOTCH 2)			COLUMN 4 (NOTCH 3)		
Grade	Office	Basic Salary in Rand p.a.*	Motor Vehicle allowance in Rand p.a.	Total Remuneration in Rand p.a.	Basic Salary in Rand p.a.*	Motor Vehicle allowance in Rand p.a.	Total Remuneration in Rand p.a.	Basic Salary in Rand p.a.*	Motor Vehicle allowance in Rand p.a.	Total Remuneration in Rand p.a.
Grade E1	Provincial Minister Speaker	467 765	116 941	584 707	491 157	122 789	613 947	514 537	128 634	643 171
Grade D	Deputy Speaker	366 120	91 530	457 650	391 751	97 938	489 688	402 728	100 682	503 410
Grade C1	Chief Whip of party forming part of a government of unity or collaboration	354 774	88 693	443 467	379 603	94 901	474 504	390 237	97 559	487 796
Grade C2	Leader of Opposition in terms of Section 24 of the Constitution of the Western Cape. Chairperson of a Committee of the Provincial Parliament Chairperson of Committees	343 822	85 955	429 777	367 888	91 972	459 860	378 204	94 551	472 755
Grade B	Chief Whip: Official Opposition/Largest Minority Party Deputy Chief Whip: Majority Party Deputy Chairperson of Committees	329 995	82 499	412 494	346 493	86 623	433 116	362 991	90 748	453 738
Grade A1	Leader of the Provincial Parliament Whip Leader of a Minority Party in the Provincial Parliament other than the Official Opposition	293 527	73 382	366 908	314 082	78 521	392 603	322 884	80 721	403 606
Grade A2	Member of the Provincial Parliament	282 689	70 672	353 362	291 174	72 793	363 967	310 966	77 741	388 707

*Includes the amount of R 40 000 p.a. determined in this Proclamation as the amount to which section 8(1)(d) of the Income Tax Act, 1962, applies.

SCHEDULE 2

Grade	Office
Grade F	<ul style="list-style-type: none"> • Minister (National Executive Authority) • Premier of a Province • Speaker: National Assembly • Chairperson: National Council of Provinces (NCOP)
Grade E1	<ul style="list-style-type: none"> • Deputy Minister (National Executive Authority) • Deputy Speaker: National Assembly • Deputy Chairperson: NCOP • Provincial Minister • Speaker: Provincial Parliament
Grade E2	<ul style="list-style-type: none"> • Parliamentary Counsellor: President • Chief Whip: Majority Party in National Assembly • Chief Whip of NCOP • Leader of the Opposition in terms of section 57(2)(d) of the Constitution.
Grade D	<ul style="list-style-type: none"> • Parliamentary Counsellor: Deputy President • Deputy Speaker: Provincial Parliament
Grade C1	<ul style="list-style-type: none"> • Chairperson of a Committee of a House of Parliament or a Joint Committee • Chairperson of Committees of a House of Parliament • Chief Whip of Majority party: Provincial Parliament
Grade C2	<ul style="list-style-type: none"> • Chief Whip: Official Opposition/Largest Minority Party in a House of Parliament • Deputy Chief Whip: Majority Party in a House of Parliament • Deputy Chairperson of Committees of a House of Parliament • Leader of Opposition in terms of section 116(2)(d) of the Constitution: Provincial Parliament • Chairperson of a Committee of a Provincial Parliament • Chairperson of Committees: Provincial Parliament
Grade B	<ul style="list-style-type: none"> • Leader of a House of Parliament • Whip in a House of Parliament • Leader of a Minority Party other than the Official Opposition where that Leader is a member of the National Assembly or a permanent delegate to the NCOP • Chief Whip of Official Opposition/Largest Minority Party: Provincial Parliament • Deputy Chief Whip of Majority Party: Provincial Parliament • Deputy Chairperson of Committees: Provincial Parliament
Grade A1	<ul style="list-style-type: none"> • Member of the National Assembly • Permanent Delegate to the NCOP • Leader of Provincial Parliament • Whip: Provincial Parliament • Leader of a Minority Party in a Provincial Parliament other than the Official Opposition
Grade A2	<ul style="list-style-type: none"> • Member of a Provincial Parliament

**PROKLAMASIE DEUR DIE PREMIER VAN DIE PROVINSIE WES-KAAP NO.14
PROVINSIE WES-KAAP**

**VASSTELLING VAN DIE BOPERK VAN SALARISSE EN TOELAES VAN PROVINSIALE MINISTERS EN LEDE VAN DIE
PROVINSIALE PARLEMENT VAN DIE WES-KAAP**

1. Ingevolge artikel 2(1) van die Wes-Kaapse Wet op die Betaling van Lede van die Proviniale Wetgewer, 1994 (Wet 3 van 1994) en artikel 6(3)(a) van die Wet op Besoldiging van Openbare Ampsbekleërs, 1998 (Wet 20 van 1998) ("die Besoldigingswet"), saamgelees met Proklamasie No. 54, 2004 gepubliseer in Staatskoerant No. 26968 van 5 November 2004, verklaar ek hierby dat die volgende besoldiging en toelaes, soos in Bylae 1 hiervan uiteengesit, behoudens artikel 6(7)(a) en (b) van die Besoldigingswet met ingang van 1 April 2004 van toepassing is.
 2. Kolom 4 van Bylae 1 (Kerf 3) is van toepassing op 'n herverkose lid wat op enige tydstip sy of haar huidige amp, of 'n amp van dieselfde of 'n hoërgraad ingevolge Bylae 2, vir 'n tydperk van altesaam minstens 24 maande beklee het, ongeag of dit deurlidend was of nie, en ongeag of dit voor of na 14 April 2004 was.
 3. Kolom 3 van Bylae 1 (Kerf 2) is van toepassing op alle ander herverkose lede behalwe dié in paragraaf 2 bedoel. Wanneer 'n herverkose lid op wie Kolom 3 van Bylae 1 van toepassing is, sy of haar huidige amp, of 'n amp van dieselfde of 'n hoërgraad ooreenkomsdig Bylae 2, vir 'n tydperk van altesaam minstens 24 maande beklee het, ongeag of dit deurlidend was of nie, word Kolom 4 van Bylae 1 (Kerf 3) op daardie lid van toepassing.
 4. Kolom 2 van Bylae 1 (Kerf 1) is van toepassing op alle lede van die Proviniale Parlement wat nie herverkose lede is nie.
 5. Vir die doeleindes van die berekening van die tydperk van 24 maande bedoel in paragrawe 2 en 3, word 'n herverkose lid wat —
 - (a) op 13 April 2004 'n lid van die Parlement of 'n Proviniale Parlement was, en
 - (b) ná die verkiesing van 14 April 2004 deur die Verkiesingskommissie aangewys is as 'n lid van die Nasionale Vergadering of 'n Proviniale Parlement, of aangestel is as 'n permanente afgevaardigde na die Nasionale Raad van Provincies (NRVP) ingevolge artikel 61(2)(b) van die Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika,
geag die posisie deur hom of haar op 13 April 2004 beklee, deurlidend te beklee het totdat hy of sy aldus aangewys of aangestel is.
6. Ingevolge artikel 6(4) van die Besoldigingswet is die bedrag van R40 000,00 per jaar verklaar dié deel van die besoldiging van 'n ampsdraer gemeld in Kolom 1 van Bylae 1 te wees waarop artikel 8(1)(d) van die Inkomstbelastingwet, 1962 (Wet 58 van 1962), van toepassing is.
7. Behalwe in die geval van salaris en toelaes waarvoor in hierdie Proklamasie voorsiening gemaak word, is die ampsbekleërs in Kolom 1 van Bylae 1 nie geregtig op enige ander besoldiging, hetsy regstreeks of onregstreeks, ten opsigte van die ampte deur hulle beklee nie.
8. In hierdie Proklamasie, tensy uit die samehang anders blyk, het elke woord of uitdrukking waaraan 'n betekenis in die Besoldigingswet, die Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika 1996 (Wet 108 van 1996), die Grondwet van die Wes-Kaap, 1997 (Wet 1 van 1998) of die tersaaklike reëls en orders beoog in artikel 116 van die Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika, geheg is, daardie betekenis, en beteken—
 - (a) "herverkose lid" 'n lid van die Proviniale Parlement—
 - (i) wat op enige tydstip voor 14 April 2004 'n amp gemeld in Bylae 2, beklee het, en
 - (ii) wie se diens in een of meer van dié ampte te gener tyd vir 'n deurlendende tydperk van meer as 24 maande onderbreek is nie, en
 - (b) "lid van die Parlement" 'n lid van die Nasionale Vergadering of 'n permanente afgevaardigde na die Nasionale Raad van Provincies, en
9. Proklamasie No. 8/2003 gepubliseer in Buitengewone Proviniale Koorant 6024 van 28 Mei 2003 word hierby herroep.

Gedateer te Kaapstad op hierdie 19de dag van November 2004.

E RASOOL, PREMIER

BYLAE

BOONSTE PERK VAN DIE SALARISSE EN TOELAES VAN PROVINSIALE MINISTERS EN LEDE VAN DIE PROVINSIALE PARLEMENT VAN DIE WES-KAAP MET INGANG VAN 1 APRIL 2004

KOLOM 1		KOLOM 2 (KERF 1)			KOLOM 3 (KERF 2)			KOLOM 4 (KERF 3)		
Graad	Amp	Basiese Salaris in Rand p.j.*	Motor-voertuig-toelae in Rand p.j.	Totale Besoldiging in Rand p.j.	Basiese Salaris in Rand p.j.*	Motor-voertuig-toelae in Rand p.j.	Totale Besoldiging in Rand p.j.	Basiese Salaris in Rand p.j.*	Motor-voertuig-toelae in Rand p.j.	Totale Besoldiging in Rand p.j.
Graad E1	Provinsiale Minister Speaker	467 765	116 941	584 707	491 157	122 789	613 947	514 537	128 634	643 171
Graad D	Adjunkspeaker	366 120	91 530	457 650	391 751	97 938	489 688	402 728	100 682	503 410
Graad C1	Hoofsweep van 'n party wat deel van 'n eenheidsregering of 'n samewerkende regering is	354 774	88 693	443 467	379 603	94 901	474 504	390 237	97 559	487 796
Graad C2	Leier van die Opposisie ingevolge artikel 24 van die Grondwet van die Wes-Kaap. Voorsitter van 'n Komitee van die Provinsiale Parlement Voorsitter van Komitees	343 822	85 955	429 777	367 888	91 972	459 860	378 204	94 551	472 755
Graad B	Hoofsweep: Amtelike Opposisie/Grootste Minderheidsparty Adjunkhoofsweep: Meerderheidsparty Adjunkvoorsitter van Komitees	329 995	82 499	412 494	346 493	86 623	433 116	362 991	90 748	453 738
Graad A1	Leier van die Provinsiale Parlement Sweep Leier van 'n ander Minderheidsparty in die Provinsiale Parlement as die Amtelike Opposisie	293 527	73 382	366 908	314 082	78 521	392 603	322 884	80 721	403 606
Graad A2	Lid van die Provinsiale Parlement	282 689	70 672	353 362	291 174	72 793	363 967	310 966	77 741	388 707

*Ingeslote die bedrag van R40 000 p.j. wat in hierdie Proklamasie bepaal word as die bedrag waarop artikel 8(1)(d) van die Inkomstebelastingwet, 1962, van toepassing is.

BYLAE 2

Graad	Amp
Graad F	<ul style="list-style-type: none"> • Minister (Nasionale Uitvoerende Gesag) • Premier van 'n provinsie • Speaker: Nasionale Vergadering • Voorsitter: Nasionale Raad van Provinse (NRVP)
Graad E1	<ul style="list-style-type: none"> • Adjunkminister (Nasionale Uitvoerende Gesag) • Adjunkspeaker: Nasionale Vergadering • Ondervorsitter: NRVP • Provinsiale Minister • Speaker: Provinsiale Parlement
Graad E2	<ul style="list-style-type: none"> • Parlementêre Radgewer: President • Hoofsweep: Meerderheidsparty in Nasionale Vergadering • Hoofsweep van NRVP • Leier van die Opposisie ingevolge artikel 57(2)(d) van die Grondwet
Graad D	<ul style="list-style-type: none"> • Parlementêre Radgewer: Adjunkpresident • Adjunkspeaker: Provinsiale Parlement
Graad C1	<ul style="list-style-type: none"> • Voorsitter van 'n Komitee van 'n Huis van die Parlement of 'n Gesamentlike Komitee • Voorsitter van 'n Komitees van 'n Huis van die Parlement • Hoofsweep van Meerderheidsparty: Provinsiale Parlement
Graad C2	<ul style="list-style-type: none"> • Hoofsweep: Amtelike Opposisie/Grootste Minderheidsparty in 'n Huis van die Parlement • Adjunkhoofsweep: Meerderheidsparty in 'n Huis van die Parlement • Ondervorsitter van Komitees van 'n Huis van die Parlement • Leier van Opposisie ingevolge artikel 116(2)(d) van die Grondwet: Provinsiale Parlement • Voorsitter van 'n Komitee van 'n Provinsiale Parlement • Voorsitter van Komitees: Provinsiale Parlement
Graad B	<ul style="list-style-type: none"> • Leier van 'n Huis van die Parlement • Sweep in 'n Huis van die Parlement • Leier van 'n ander Minderheidsparty as die Amtelike Opposisie waar daardie Leier 'n lid van die Nasionale Vergadering of 'n permanente afgevaardigde na die NRVP is • Hoofsweep van Amtelike Opposisie/Grootste Minderheidsparty: Provinsiale Parlement • Adjunkhoofsweep van Meerderheidsparty: Provinsiale Parlement • Ondervorsitter van Komitees: Provinsiale Parlement
Graad A1	<ul style="list-style-type: none"> • Lid van die Nasionale Vergadering • Permanente Afgevaardigde na die NRVP • Leier van Provinsiale Parlement • Sweep: Provinsiale Parlement • Leier van 'n ander Minderheidsparty in 'n Provinsiale Parlement as die Amtelike Opposisie
Graad A2	<ul style="list-style-type: none"> • Lid van 'n Provinsiale Parlement

UMPOPOSHO OWENZIWE YINKULUMBUSO YEPHONDO LENTSHONA KOLONI ONGUNOMB. 14.
IPHONDO LENTSHONA KOLONI

UKUBEKWA KWAMAZINGA APHEZULU EMIVUZO NEZITHABATHABA ZABAPHATHISWA BEPHONDO NEZAMALUNGU EPALAMENTE YEPHONDO LENTSHONA KOLONI

1. Ngokwemiqathango yecandelo, 2(1) lomthetho oyi-Payment of Members of the Western Cape Provincial Legislature Law, 1994 (Law 3 of 1994) necandelo 6(3)(a) lomthetho oyi-Remuneration of Public Office Bearers Act, 1998 (Act 20 of 1998) (the Remuneration Act), efundwe kunye nompoposho onguNomb. 54,2004 oshicilelwwe kwiGazethi yePhondo enguNomb. 26968 yomhla we-5 kuNovemba 2004, apha ndivakalisa ukuba le mivuzo nezi zithabathaba zilandelayo njengoko zidwelisiwe kwishedyuli 1 yalo mpoposho ziya kuqalisa ukusetyenziswa ngomhla wo-1 ku-Epreli 2004, kambe ke zihamba ngokwemiqathango yecandelo 6(7)(a)-no-(b) loMthetho oyi-Remuneration Act.
 2. UKholam 4 kaShedyuli 1 (iSiganga 3) yena ubhekiselele kwelo lungu lithe lanyulwa lalikhe laba kwesi sikhundla salo likuso ngoku okanye kwesinye isikhundla esingesiso esi likuso kodwa ke sikwinqanaba elilinganayo naso okanye kwelingaphezulu ngokukaShedyuli 2 isithuba esiziinyanga ezingamashumi amabini anesine (24) zizonke ubuncinane, nokuba zazilandeletana okanye zazingalandelelani na, kwaye ke nokuba kwakungaphambili komhla we-14 ku-Epreli 2004 okanye kwakusemva kwavo.
 3. UKholam 3 kaShedyuli 1 (iSiganga 2) yena ubhekiselele kuwo onke amalungu athe aphinda anyulwa angengawo phofu la akhankanywe kumhlathi 2 ngentla apha. Xa ngaba ilungu eliphinde lanyulwa elichatshazelweyo ngUKholam 3 kaShedyuli 1 liye laba kwesi sikhundla salo likuso ngoku okanye kwesinye isikhundla esingesiso esi likuso kodwa ke sikwinqanaba elilinganayo naso okanye kwelingaphezulu ngokukaShedyuli 2, isithuba esiziinyanga ezingamashumi amabini anesine (24) zizonke nokuba zazilandeletana na okanye zazingalandelelani, kulo ke kuya kusebenza uKholam 4 kaShedyuli 1 (iSiganga 3).
 4. UKholam 2 kaShedyuli 1 (iSiganga 1) ubhekisele kuwo onke amalungu ePalamente yePhondo angengomalungu aphindayo ukunyulwa.
 5. Xa kubalwa esi sithuba seenyanga ezingamashumi amabini anesine (24) zikhankanywe kumhlathi 3 nakumhlathi 4, ilungu eliphinde lanyulwa—
 - (a) elalililungu lePalamente okanye lePalamente yePhondo ngomhla we-13 ku-Epreli 2004
 - (b) nelathi emva konyulo Iwangomhla we-14 ku-Epreli 2004, labekwa yiKhomishoni yoNyulo njengelungu leNdlu yoWiso-mthetho yeSizwe okanye lePalamente yePhondo okanye lamiselwa njengommeli osisigxina kwiKhansile yaMaphondo yeSizwe (iNCOP) phantsi kwemiqathango yecandelo 61(2)(b) loMgaqo-siseko weRiphabliko yoMzantsi Afrika,
- lithathwa ukuba liye laqhuba ukuba kweso sikhundla belikuso ngomhla we-13 ku-Epreli 2004 kwada kwaya kutsho kwelo xesha lokubekwa okanye lokumiselwa kwalo
6. Ngokwemiqathango yecandelo 6(4) yomthetho oyi-Remuneration Act, imali engangama-R40 000.00 ngonyaka ibekwe njengaloo nxenye yentlawulo usesikhundleni ukhankaywe kuKholam 1 kaShedyuli 1 ichatshalweyo licandelo 8(1)(d) lomthetho oyi-Income Tax Act, 1962 (UMthetho 58 ka- 1962)
 7. Amalungu asezikhundleni akhankanyiweyo kuKholam 1 kaShedyuli 1 akukho ntlawulo yimbi banelungelo lokuyifumana nokuba kungendlela ethe ngqo okanye engathanga ngqo, ngenxa yokuba bekwezi zikhundla bakuzo, ngaphandle kwale mivuzo nezi zithabathaba zikhankanywe apha kulo Mpoposh.
 8. Apha kulo Mpoposh, ngaphandle kwalapho indlela elisetyenziswe ngayo igama okanye ibinzana lamagama ilinika enye intsingiselo, intsingiselo yegama okanye ibinzana lamagama elisetyenzisiweyo iyafana naleyo linikwe yona kuMthetho oyi-Remuneration Act, kuMgaqo-siseko weRiphabliko yoMzantsi Afrika ka-1996 (uMthetho 108 ka-1996), kuMgaqo-siseko weNtshona Koloni, 1997 (uMthetho 1 ka-1998) okanye yiloo Mithetho naloo Miyalelo ichazwe kwicandelo 116 loMgaqo-siseko weRiphabliko yoMzantsi Afrika, kwaye xa kusithiwa
 - (a) "ilungu lePalamente" kubhekiselwe kwilungu leNdlu yoWiso-mthetho okanye kummeli osisigxina kwiKhansile yaMaphondo yeSizwe
 - (b) "ilungu eliphinde lanyulwa" kubhekiselwe kwilungu lePalamente yePhondo
 - (i) elalikwisikhundla esikhankanywe kwiShedyuli 2 nanini na phambi komhla we-14 ku-Epreli 2004
 - (ii) nelinenkonzo yalo kweso sikhundla okanye kwezo zikhundla ingazange ikhe iphazanyiswe kukuyeka isithuba esingaphaya kweenyanga ezingamashumi amabini anesine (24).
 9. UMPoposh onguNomb. 8/2003 owashicelwa kwiGazethi yePhondo enguNomb. 6024 yomhla wama-28 kuMeyi 2003 uyatshitshiswa ke ngalo. Umhla wokwenziwa kwavo eKapa ngowe-19 kuNovemba 2004.

E RASOOL, INKULUMBUSO

ISHEDYULI 1

**AMAZINGA APHEZULU EMIVUZO NEZITHABATHABA ZABAPHATHISWA BEPHONDO NEZAMALUNGU EPALAMENTE
YEPHONDO LENTSHONA KOLONI UKUQALELA KUMHLA I KU-EPRELI 2004**

KHOLAM 1		IKHOLAM 2 (ISIGANGA 1)			IKHOLAM 3 (ISIGANGA 2)			IKHOLAM 4 (ISIGANGA 3)		
INqanaba	Isikhundla	Umvuzo ngonyaka R...*	Isithabatha ba sesithuthi ngonyaka R...	Intlawulo yonyaka iyonke R...	Umvuzo ngonyaka R...*	Isithabatha ba sesithuthi ngonyaka R...	Umvuzo uwonke ngonyaka R...*	Umvuzo ngonyaka R...*	Isithabatha ba sesithuthi ngonyaka R...	Intlawulo yonyaka iyonke R...
INqanaba E1	UMphathiswa wePhondo uSomlomo	467 765	116 941	584 707	491 157	122 789	613 947	514 537	128 634	643 171
INqanaba D	USekela—Somlomo	366 120	91 530	457 650	391 751	97 938	489 688	402 728	100 682	503 410
INqanaba C1	Umbhexeshi oyitlolo oyinxenye yorhulume wobumbano okanye wentsebenziswano	354 774	88 693	443 467	379 603	94 901	474 504	390 237	97 559	487 796
INqanaba C2	INkokeli yeQela eliPhikisayo ngokweCandelo 24 loMgaqo-siseko weNtshona Koloni. USihlalo weKomiti yePalamente yePhondo. USihlalo weeKomiti	343 822	85 955	429 777	367 888	91 972	459 860	378 204	94 551	472 755
INqanaba B	UMBhexeshi oyitlolo: iQela eliPhikisayo/eliKhulu kwangenasinanzi Usekela Mbhexeshi oyitlolo: iQela elisisiNinzi: uSekela —sihlalo weeKomiti	329 995	82 499	412 494	346 493	86 623	433 116	362 991	90 748	453 738
INqanaba A1	UMBhexeshi oyitkokeli yePalamente yePhondo INkokeli yeQela eliNcinane kwiPalamente yePhondo lingelilo eliya liPhikisayo	293 527	73 382	366 908	314 082	78 521	392 603	322 884	80 721	403 606
INqanaba A2	Ilungu lePalamente yePhondo	282 689	70 672	353 362	291 174	72 793	363 967	310 966	77 741	388 707

* Ibandakanya nalaa mali ingama R 40 000 ngonyaka ibekwe kulo Mpoposhlo njengaloo ngxene ichatshazelweyo licandelo 8(1)(d) loMthetho oyi-Income Tax Act, 1962, osetyenziswayo.

ISHEDYULI 2

INqanaba	I-Ofisi
INqanaba F	<ul style="list-style-type: none"> UMphathiswa (kwiKhabhinethi yeSizwe) INKulumbuso yePhondo USomlomo: kwiNdlu yoWiso-mthetho yeSizwe USihlalo: kwiKhansile yaMaphondo eSizwe (i-NCOP)
INqanaba E1	<ul style="list-style-type: none"> USekela Mphathiswa (kwiKhabhinethi yeSizwe) USekela Somlomo: weNdlu yoWiso-mthetho USekela Somlomo: we-NCOP UMphathiswa wePhondo USomlomo: kwiPalamente yePhondo
INqanaba E2	<ul style="list-style-type: none"> UMcebisi wePalamente: uMongameli UMBhexeshi oyitlolo: iQela elikwiSinanzi kwiNdlu yoWiso-mthetho yeSizwe UMBhexeshi oyitlolo kwi-NCOP INKokeli yeQela eliPhikisayo ngokwemiqathango yecandelo 57(2)(d) loMgaqo-siseko.
INqanaba D	<ul style="list-style-type: none"> UMcebisi wePalamente: USekela Mongameli USekela Somlomo: kwiPalamente yePhondo
INqanaba C1	<ul style="list-style-type: none"> USihlalo weKomiti weNdlu yePalamente okanye iKomiti eDibeneyo USihlalo weKomiti weNdlu yePalamente UMBhexeshi oyitlolo wegela elikwiSinanzi: kwiPalamente yePhondo
INqanaba C2	<ul style="list-style-type: none"> UMBhexeshi oyitlolo: iQela eliPhikisayo/eliKhulu kwiNdlu yePalamente kula mancinane kwiNdlu yePalamente USekela Mbhexeshi oyitlolo: iQela elikwiSinanzi kwiNdlu yePalamente USekela —sihlalo weeKomiti zeNdlu yePalamente INKokeli yeQela eliPhikisayo ngokwemiqathango yecandelo 116(2)(d) loMgaqo-siseko: kwiPalamente yePhondo USihlalo weKomiti yePalamente yePhondo USihlalo weeKomiti: kwiPalamente yePhondo
INqanaba B	<ul style="list-style-type: none"> INKokeli yeNdlu yePalamente UMBhexeshi kwiNdlu yePalamente INKokeli yeQela eliNcinane ingelilo eliya liPhikisa ngokuSesikweni xa ngaba ilungu elo lililungu leNdlu yoWisomthetho yeSizwe okanye lingummeli osisigxina kwi-NCOP UMBhexeshi oyitlolo weQela eliPhikisayo /iQela eliKhulu kwangenaSinanzi: kwiPalamente yePhondo USekela Mbhexeshi oyitlolo weQela elisiSinanzi: kwiPalamente yePhondo USekela Sihlalo weeKomiti: kwiPalamente yePhondo
INqanaba A1	<ul style="list-style-type: none"> ILungu leNdlu yoWiso-mthetho yeSizwe UMmeli osisigxina kwi-NCOP INKokeli yePalamente yePhondo UMBhexeshi: kwiPalamente yePhondo INKokeli yeQela eliNcinane kwiPalamente yePhondo ingelilo eli liPhikisayo ngokuSesikweni
INqanaba A2	<ul style="list-style-type: none"> ILungu lePalamente yePhondo